

SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 31

Rozeslána dne 9. října 2017

Cena Kč 128,–

O B S A H:

59. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Memoranda o porozumění o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014–2021 mezi Islandskou republikou, Lichtenštejnským knížectvím, Norským královstvím a Českou republikou
60. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Memoranda o porozumění o implementaci Finančního mechanismu Norska na období 2014–2021 mezi Norským královstvím a Českou republikou
-

59**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 4. září 2017 bylo v Praze jménem České republiky podepsáno Memorandum o porozumění o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014–2021 mezi Islandskou republikou, Lichtenštejnským knížectvím, Norským královstvím a Českou republikou.

Memorandum vstoupilo v platnost na základě svého článku 12 dne 5. září 2017 a tímto dnem vstoupilo v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění Memoranda a jeho překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON THE IMPLEMENTATION OF THE EEA FINANCIAL MECHANISM
2014-2021

between

ICELAND,

THE PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN,

THE KINGDOM OF NORWAY,

hereinafter referred to as the "Donor States"

and

THE CZECH REPUBLIC,

hereinafter referred to as the "Beneficiary State"

together hereinafter referred to as the "Parties",

EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

WHEREAS Protocol 38c to the EEA Agreement, incorporated into the EEA Agreement by the Agreement between the European Union, Iceland, the Principality of Liechtenstein and the Kingdom of Norway on the EEA Financial Mechanism 2014-2021, establishes a financial mechanism (hereinafter referred to as the “EEA Financial Mechanism 2014-2021”) through which the Donor States will contribute to the reduction of economic and social disparities in the European Economic Area;

WHEREAS the EEA Financial Mechanism 2014-2021 aims to strengthen relations between the Donor States and the Beneficiary State to the mutual benefit of their peoples;

WHEREAS by decision of the Standing Committee of the EFTA States No. 2/2016/SC of 2 June 2016 the Donor States have given the Financial Mechanism Committee, established by a decision of the Standing Committee of the EFTA States No. 4/2004/SC of 3 June 2004, a mandate to manage the EEA Financial Mechanism 2014-2021;

WHEREAS the enhanced co-operation between the Donor States and the Beneficiary State will contribute to securing a stable, peaceful and prosperous Europe, based on good governance, democratic institutions, the rule of law, respect for human rights and sustainable development;

WHEREAS the Parties agree to establish a framework for cooperation in order to ensure the effective implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021;

HAVE AGREED on the following:

Article 1
Objectives

1. The overall objectives of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 are to contribute to the reduction of economic and social disparities in the European Economic Area and to the strengthening of bilateral relations between the Donor States and the Beneficiary States through financial contributions in the priority sectors listed in paragraph 2. Accordingly, the Parties to this Memorandum of Understanding shall endeavour to select for funding programmes that contribute to the achievement of these objectives.

2. The financial contributions shall be available in the following priority sectors:

- (a) Innovation, research, education and competitiveness;
- (b) Social inclusion, youth employment and poverty reduction;
- (c) Environment, energy, climate change and low carbon economy;
- (d) Culture, civil society, good governance, fundamental rights and freedoms; and
- (e) Justice and home affairs.

Article 2
Legal Framework

This Memorandum of Understanding shall be read in conjunction with the following documents which, together with this Memorandum of Understanding, constitute the legal framework of the EEA Financial Mechanism 2014-2021:

- (a) Protocol 38c to the EEA Agreement on the EEA Financial Mechanism 2014-2021;

EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

- (b) the Regulation on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 (hereinafter referred to as the "Regulation") issued by the Donor States in accordance with Article 10.5 of Protocol 38c;
- (c) the programme agreements that will be concluded for each programme; and
- (d) any guidelines adopted by the Financial Mechanism Committee in accordance with the Regulation.

Article 3
Financial Framework

1. In accordance with Article 2.1 of Protocol 38c, the total amount of the financial contribution is € 1548.1 million in annual tranches of € 221.16 million over the period running from 1 May 2014 to 30 April 2021, inclusive.
2. In accordance with Article 6 of Protocol 38c, a total of € 95,500,000 shall be made available to the Beneficiary State over the period referred to in Paragraph 1.
3. In accordance with Article 3.2.b) of Protocol 38c, 10% of the total amount referred to in paragraph 2 shall be set aside for a fund for civil society.
4. In accordance with Article 10.4 of Protocol 38c and Article 1.9 of the Regulation, the management costs of the Donor States shall be covered by the overall amount referred to above. Further provisions to this effect are set out in the Regulation. The net amount of the allocation to be made available to the Beneficiary State is € 88,337,500.

Article 4
Roles and responsibilities

1. The Donor States shall make funds available in support of eligible programmes proposed by the Beneficiary State and agreed on by the Financial Mechanism Committee within the priority sectors listed in Article 3.1 of Protocol 38c and the programme areas listed in the Annex to Protocol 38c. The Donor States and the Beneficiary State shall cooperate on the preparation of concept notes defining the scope and planned results for each programme.
2. The Beneficiary State shall assure the full co-financing of programmes that benefit from support from the EEA Financial Mechanism 2014-2021 in accordance with Annex B and the programme agreements.
3. The Financial Mechanism Committee shall manage the EEA Financial Mechanism 2014-2021 and take decisions on the granting of financial assistance in accordance with the Regulation.
4. The Committee shall be assisted by the Financial Mechanism Office (hereinafter referred to as the "FMO"). The FMO shall be responsible for the day-to-day operations of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 and shall serve as a contact point.

Article 5
Designation of authorities

The Beneficiary State has authorised a National Focal Point to act on its behalf. The National Focal Point shall have the overall responsibility for reaching the objectives of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 as well as for the implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 in the Beneficiary State in accordance with the Regulation. In accordance with Article 5.2 of the Regulation, the National Focal Point, the Certifying Authority, the Audit Authority, and the Irregularities Authority are designated in Annex A.

EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

Article 6

Multi-annual Programming Framework

1. In accordance with Article 2.5 of the Regulation, the Parties have agreed on an implementation framework consisting of the following financial and substantive parameters:

- (a) a list of agreed programmes and the financial contribution from the EEA Financial Mechanism 2014-2021 by programme;
- (b) identification of programmes, their objective, their main focus, as appropriate, the grant rate by programme, the bilateral ambitions as well as any specific concerns relating to target groups, geographical areas or other issues;
- (c) identification of programme operators, as appropriate;
- (d) identification of Donor Programme Partners, as appropriate;
- (e) identification of International Partner Organisations, as appropriate;
- (f) identification of pre-defined projects to be included in relevant programmes.

2. The implementation framework is outlined in Annex B.

Article 7

Fund for bilateral relations

In accordance with Article 4.6 of the Regulation the Beneficiary State shall set aside funds to strengthen bilateral relations between the Donor States and the Beneficiary State. The National Focal Point shall manage the use of the fund for bilateral relations and shall establish a Joint Committee for Bilateral Funds in accordance with Article 4.2 of the Regulation.

Article 8

Annual meetings

In accordance with Article 2.7 of the Regulation an annual meeting shall be held between the FMC and the National Focal Point. The annual meeting shall allow the FMC and the National Focal Point to examine progress achieved over the previous reporting period and agree on any necessary measures to be taken. The annual meeting shall provide a forum for discussion of issues of bilateral interest.

Article 9

Modification of the annexes

Annex A and B may be amended through an exchange of letters between the FMC and the National Focal Point.

Article 10

Control and Access to Information

The Financial Mechanism Committee, the EFTA Board of Auditors and their representatives have the right to carry out any technical or financial mission or review they consider necessary to follow the planning, implementation and monitoring of programmes and projects as well as the use of funds. The Beneficiary State shall provide all necessary assistance, information and documentation.

EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

Article 11
Governing Principles

1. The implementation of this Memorandum of Understanding shall in all aspects be governed by the Regulation and subsequent amendments thereof.
2. The objectives of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 shall be pursued in the framework of close co-operation between the Donor States and the Beneficiary State. The Parties agree to apply the highest degree of transparency, accountability and cost efficiency as well as the principles of good governance, partnership and multi-level governance, sustainable development, gender equality and equal opportunities in all implementation phases of the EEA Financial Mechanism 2014-2021.
3. The Beneficiary State shall take proactive steps in order to ensure adherence to these principles at all levels involved in the implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021.
4. No later than 31 December 2020, the Parties to this Memorandum of Understanding shall review progress in the implementation of this Memorandum of Understanding and thereafter agree on reallocations within and between the programmes, where appropriate. The conclusion of this review shall be taken into account by the National Focal Point when submitting the proposal on the reallocation of the reserve referred to in Article 1.11 of the Regulation.

Article 12
Entry into Force

This Memorandum of Understanding shall enter into force on the day after the date of its last signature.

This Memorandum of Understanding is signed in four originals in the English Language.

Signed in Brussels on 30 August 2017
For the Republic of Iceland

Bergdís Ellersdóttir
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Republic of Iceland to the Kingdom of
Belgium

Signed in Prague on 4 September 2017
For the Czech Republic

Milena Hrdinková
Director of the Office of the Minister of Finance

Signed in Prague on 4 September 2017
For the Principality of Liechtenstein

Maria-Pia Kothbauer
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Principality of Liechtenstein to the Czech
Republic

Signed in Prague on 4 September 2017
For the Kingdom of Norway

Elsbeth Sande Tronstad
State Secretary

EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

ANNEX A

National management and control structures

1. National Focal Point

The International Relations Department within the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the National Focal Point.

The International Relations Department within Section 07 - International Relations of the Ministry of Finance is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 07.

The Director of International Relations Department shall act as the Head of the National Focal Point.

The roles and responsibilities of the National Focal Point are stipulated in the Regulation, in particular Article 5.3 thereof.

2. Certifying Authority

The National Fund Department of the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the Certifying Authority.

The National Fund Department within Section 06 – Public Budgets of the Ministry of Finance is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 06.

The Director of the National Fund Department shall act as the Head of the Certifying Authority.

The roles and responsibilities of the Certifying Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 5.4 thereof.

3. Audit Authority

The Audit Authority Department of the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the Audit Authority.

The Audit Authority Department within Section 04 – Financial Management and Audit is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 04.

The Director of the Audit Authority Department shall act as the head of the Audit Authority.

The Audit Authority Department is independent and functionally separated from the Certifying Authority and the National Focal Point.

The roles and responsibilities of the Audit Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 5.5 thereof.

4. Irregularities Authority

The National Fund Department of the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the Irregularities Authority.

The National Fund Department within Section 06 – Public Budgets of the Ministry of Finance is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 06.

The Director of the National Fund Department shall act as the Head of the Irregularities Authority.

The roles and responsibilities of the Irregularities Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 12.3 thereof.

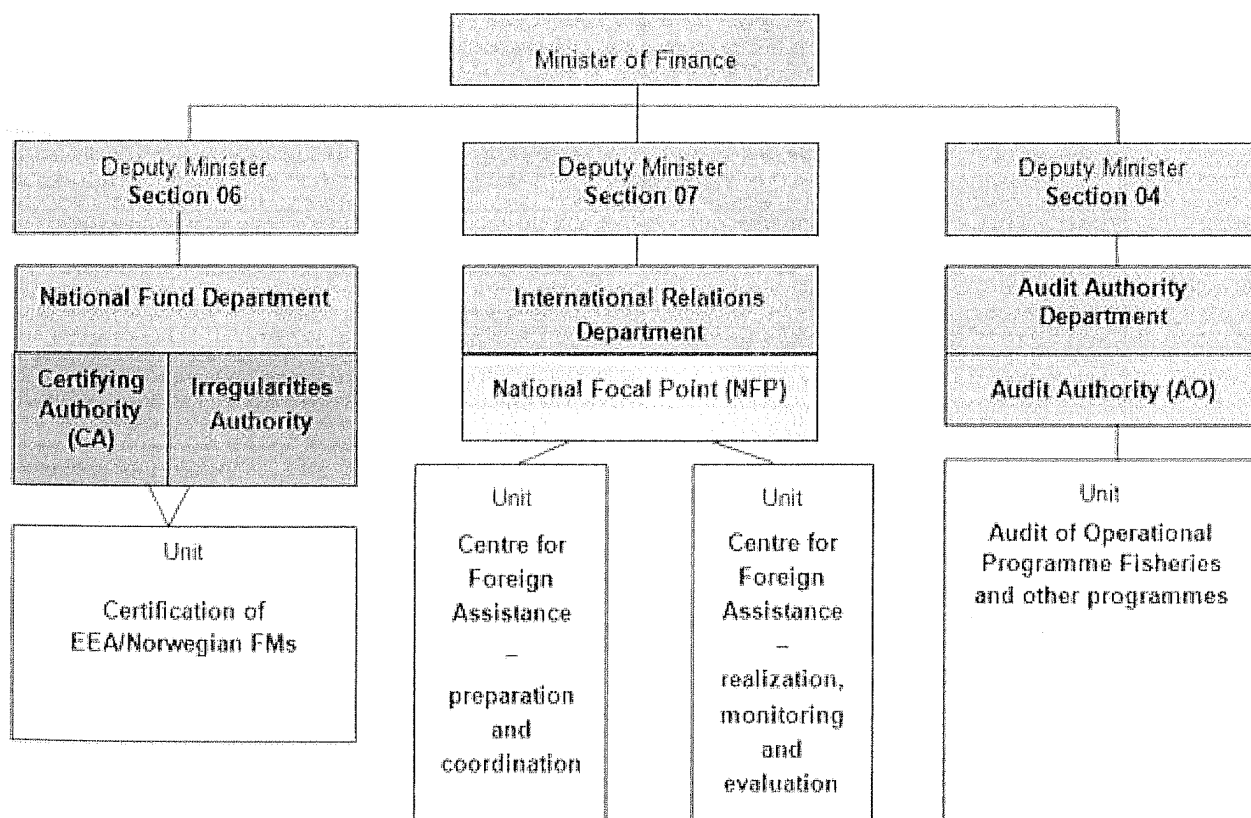
EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

5. Strategic Report

In accordance with Article 2.6 of the Regulation, the National Focal Point shall annually submit to the FMC a Strategic Report on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 in the Beneficiary State. The Strategic Report shall be submitted to the FMC at least two months before the annual meeting unless otherwise agreed.

6. Organigram

MINISTRY OF FINANCE OF THE CZECH REPUBLIC



EEA Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

ANNEX B

Implementation framework

In accordance with Article 2.5 of the Regulation, the Parties to this Memorandum of Understanding have agreed on an implementation framework outlined in this annex.

1. Financial parameters of the implementation framework

	Czech Republic	EEA FM contribution	National contribution
	Programmes		
1	Research	€ 14,000,000	€ 2,470,588
2	Education	€ 6,500,000	€ 1,147,059
3	Health	€ 14,000,000	€ 2,470,588
4	Culture	€ 28,000,000	€ 4,941,176
5	Good Governance	€ 5,000,000	€ 882,353
6	Civil Society	€ 15,000,000	N/A
	Other allocations		
	Technical assistance to the Beneficiary State (Art. 1.10)	€ 1,432,500	N/A
	Reserve (Art. 1.11)	€ 2,495,000	N/A
	Reserve for completion of projects under FM 2009-2014 (Art. 1.12)	€ 0	N/A
	Fund for bilateral relations (Art. 4.6.1)	€ 1,910,000	N/A
	Net allocation to Czech Republic	€ 88,337,500	€ 11,911,764

2. Specific concerns

Bilateral relations between the Donor States and the Czech Republic shall be strengthened with the aim of stimulating and developing long-term cooperation within all areas listed in the Annex to Protocol 38c. It is also an ambition to strengthen bilateral cooperation at political level and European level in areas of common interest.

For programmes where the National Focal Point takes the role of Programme Operator, the National Focal Point and the Programme Operator shall at the latest by the submission of the programme concept note submit a plan to ensure adequate programme management capacity of the Programme Operator and guarantees of adequate functional separation between the National Focal Point and the Programme Operator.

The Parties of this Memorandum of Understanding agree that the programmes 'Education', 'Health' and 'Culture' shall include concrete measures directly targeting Roma inclusion. The allocation for Roma inclusion shall be identified in the concept note. The National Focal Point shall report on the overall progress made towards addressing this mainstream concern on a yearly basis.

EEA Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

3. Substantive parameters of the implementation framework

The programmes described below are to be implemented subject to the approval of the FMC, in accordance with Article 6.3 of the Regulation.

A. Programme: Research

<i>Programme objective:</i>	Enhanced research-based knowledge development
<i>Programme grant:</i>	€ 14,000,000
<i>Programme co-financing:</i>	€ 2,470,588
<i>Programme Operator:</i>	Ministry of Finance
<i>Donor programme partner:</i>	Research Council of Norway (NFR)
<i>Programme areas:</i>	Research Business Development, Innovation and SMEs
<i>Special concerns:</i>	The programme shall primarily focus on the programme area 'Research'. Cooperation between research institutions and SMEs in order to facilitate commercialization of innovative ideas, products and processes, shall be encouraged. The programme shall support applied research. The Technology Agency of the Czech Republic (TACR) shall be actively involved in and effectively contributing to the development and implementation of the programme. The details of cooperation between the Programme Operator and the TACR and specific responsibilities shall be defined during the concept note phase. The programme will be implemented in conjunction with the programme 'Research' implemented under the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021.
<i>Bilateral ambitions:</i>	€ 75,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

B. Programme: Education

<i>Programme objective:</i>	Enhanced human capital and knowledge base
<i>Programme grant:</i>	€ 6,500,000
<i>Programme co-financing:</i>	€ 1,147,059
<i>Programme Operator:</i>	Centre for International Cooperation in Education - Dům zahraniční spolupráce
<i>Donor programme partners:</i>	The Norwegian Centre for International Cooperation in Higher Education (SIU) National Agency for International Education Affairs (AIBA)

EEA Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

Programme area: Education, Scholarships, Apprenticeships and Youth Entrepreneurship

Special concerns: The programme shall be open to cooperation at all levels of education.

Institutional cooperation, as well as mobility for staff and students at all levels of education, including apprenticeship, shall be targeted.

This programme shall include support of inclusive education and contribute to the improvement of the situation for disadvantaged groups including the Roma population.

The programme shall address democracy and citizenship education and related topics.

Bilateral ambitions: € 75,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

C. Programme: Health

Programme objective: Improved prevention and reduced inequalities in health

Programme grant: € 14,000,000

Programme co-financing: € 2,470,588

Programme Operator: Ministry of Finance

Donor programme partner: Norwegian Institute of Public Health (FHI)

Programme area: European Public Health Challenges

Special concerns: The programme shall support prevention of communicable and non-communicable diseases as well as antimicrobial resistance.

The programme shall support mental health promotion and prevention of mental illness with particular emphasis on children's mental health and well-being.

Civil society empowerment in the health sector, including user involvement in strengthening the role of patients shall be supported.

The programme shall address social inequalities in health with a special focus on the health needs of the Roma population.

Ministry of Health of the Czech Republic shall act as Programme Partner and shall be actively involved in and effectively contributing to the development and implementation of the programme.

Bilateral ambitions: € 125,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

EEA Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

D. Programme: Culture

<i>programme objective:</i>	Social and economic development strengthened through cultural cooperation, cultural entrepreneurship and cultural heritage management
<i>programme grant:</i>	€ 28,000,000
<i>programme co-financing:</i>	€ 4,941,176
<i>programme Operator:</i>	Ministry of Finance
<i>Donor programme partners:</i>	Icelandic Centre for Research (RANNIS) - TBD Norwegian Directorate for Cultural Heritage (RA) Norwegian Arts Council (ACN)
<i>Programme area:</i>	Cultural Entrepreneurship, Cultural Heritage and Cultural Cooperation
<i>Special concerns:</i>	The programme shall consist of cultural heritage management related to the revitalising of heritage and contributing to social and economic development. The programme shall include support for cultural and creative activities with a cultural entrepreneurial outlook stimulating social inclusion and local development. The programme shall include support for cultural heritage of minorities (including Roma and Jewish heritage). The programme shall contribute to a greater awareness about the culture of social, ethnic and cultural minorities. It shall aim at improving the access of minority groups (such as Roma) to culture and at addressing the needs of these minorities. The concrete measures directly targeting Roma inclusion shall be further explored during the preparation of the concept note. No more than 60% of the total eligible expenditure of the programme shall be available for infrastructure (hard measures). At least 12% of the total eligible expenditure shall be set aside for cultural cooperation and exchange between the Donor States and the Czech Republic. The Ministry of Culture of the Czech Republic shall act as Programme Partner and shall be actively involved in and effectively contributing to the development and implementation of the programme.
<i>Bilateral ambitions:</i>	€ 200,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint

EEA Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

E. Programme: Good Governance

<i>Programme objective:</i>	Integrity and accountability of public administration improved
<i>Programme grant:</i>	€ 5,000,000
<i>Programme co-financing:</i>	€ 882,353
<i>Programme Operator:</i>	Ministry of Finance
<i>International Partner Organisation:</i>	Council of Europe (CoE)
<i>Programme area:</i>	Good Governance, Accountable Institutions, Transparency
<i>Special concerns:</i>	The programme shall aim at improving good governance of public institutions. The programme shall implement measures to address corruption and money laundering. The participation of CoE as International Partner Organisation shall be focused on this component of the programme.
<i>Pre-defined projects:</i>	The possibility of pre-defining projects with the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) on improving public administration shall be explored during the concept note phase.
<i>Bilateral ambitions:</i>	€ 50,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

F. Programme: Civil Society

<i>Programme objective:</i>	Civil society and active citizenship strengthened and vulnerable groups empowered
<i>Programme grant:</i>	€ 15,000,000
<i>Programme co-financing:</i>	Not applicable
<i>Programme Operator:</i>	The Financial Mechanism Office in accordance with Article 6.13 of the Regulation.
<i>Programme area:</i>	Civil Society
<i>Special concerns:</i>	Not applicable

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

PŘEKLAD

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
O IMPLEMENTACI FINANČNÍHO MECHANISMU EHP
NA OBDOBÍ 2014-2021

mezi

ISLANDEM,
LICHTENŠTEJNSKÝM KNÍŽECTVÍM,
NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM
(dále jen „donorské státy“)

a

ČESKOU REPUBLIKOU
(dále jen „přijímající stát“)

dále společně označované jako „Strany“,

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

VZHLEDEM K TOMU, že Protokol 38c k Dohodě o EHP, začleněný do Dohody o EHP prostřednictvím Dohody mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o Finančním mechanismu EHP na období 2014-2021, zřizuje finanční mechanismus (dále jen „Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021“), jehož prostřednictvím budou donorské státy přispívat ke snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru;

VZHLEDEM K TOMU, že cílem Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 je posilovat vztahy mezi donorskými státy a přijímajícím státem ke vzájemnému prospěchu jejich obyvatel;

VZHLEDEM K TOMU, že rozhodnutím Stálého výboru států ESVO č. 2/2016/SC z 2. června 2016 donorské státy udělily Výboru pro finanční mechanismy, založeném rozhodnutím Stálého výboru č. 4/2004/SC z 3. června 2004, mandát k řízení Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021;

VZHLEDEM K TOMU, že posílení spolupráce mezi donorskými státy a přijímajícím státem přispěje k zajištění stabilní, mírové a prosperující Evropy založené na řádné správě věcí veřejných, demokratických institucích, právním řádu, dodržování lidských práv a udržitelném rozvoji;

VZHLEDEM K TOMU, že Strany souhlasí se zřízením rámce pro spolupráci, aby zajistily účinné provádění Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021;

SE DOHODLY na následujícím:

Článek 1 **Cíle**

1. Celkovými cíli Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 je přispět ke snížení hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru a k posílení bilaterálních vztahů mezi donorskými státy a přijímajícími státy prostřednictvím finančních příspěvků v prioritních odvětvích uvedených v odstavci 2. V souladu s tím budou Strany tohoto Memoranda o porozumění usilovat vybrat k financování programy, které přispějí k dosažení těchto cílů.

2. Finanční příspěvky budou k dispozici v následujících prioritních odvětvích:

- a) Inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost;
- b) Sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby;
- c) Životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství;
- d) Kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných a základní práva a svobody; a
- e) Spravedlnost a vnitřní věci.

Článek 2 **Právní rámec**

Toto Memorandum o porozumění bude interpretováno společně s následujícími dokumenty, které spolu s tímto Memorandem o porozumění tvoří právní rámec Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021:

- (a) Protokol 38c k Dohodě o EHP o Finančním mechanismu EHP na období 2014-2021;

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

- (b) Nařízení o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 (dále jen „Nařízení“), které vydali donorské státy v souladu s článkem 10.5 Protokolu 38c;
- (c) Dohody o programech, které budou uzavřeny pro každý program; a
- (d) jakékoli pokyny přijaté Výborem pro finanční mechanismy v souladu s Nařízením.

Článek 3 **Finanční rámec**

1. V souladu s článkem 2.1 Protokolu 38c činí celková částka finančního příspěvku 1 548,1 mil. EUR v ročních tranších ve výši 221,16 mil. EUR během období od 1. května 2014 do 30. dubna 2021 včetně.
2. V souladu s článkem 6 Protokolu 38c bude přijímajícímu státu poskytnuto během období uvedeného v odstavci 1 celkem 95 500 000 EUR.
3. V souladu s článkem 3.2 písmeno b) Protokolu 38c, 10% celkové částky uvedené v odstavci 2 se vyčlení na Fond pro občanskou společnost.
4. V souladu s článkem 10.4 Protokolu 38c a článkem 1.9 Nařízení budou náklady donorských států na řízení hrazeny z celkové částky uvedené výše. Další ustanovení k tomuto účelu jsou stanovena v Nařízení. Čistá částka alokace, která bude poskytnuta přijímajícímu státu, činí 88 337 500 EUR.

Článek 4 **Role a zodpovědnosti**

1. Donorské státy uvolní finanční prostředky na podporu způsobilých programů navržených přijímajícím státem a schválených Výborem pro finanční mechanismy v rámci prioritních odvětví, uvedených v článku 3.1 Protokolu 38c a programových oblastí, uvedených v Příloze Protokolu 38c. Donorské státy a přijímající stát budou spolupracovat na přípravě návrhů programů definujících rozsah a plánované výsledky pro každý program.
2. Přijímající stát zajistí plné spolufinancování programů, které získají podporu z Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 v souladu s Přílohou B a Dohodami o programu.
3. Výbor pro finanční mechanismy bude řídit Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021 a přijímat rozhodnutí o udělování finanční pomoci v souladu s Nařízením.
4. Kancelář finančních mechanismů (dále jen „KFM“) bude asistovat Výboru. KFM bude zodpovědná za každodenní fungování Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 a bude sloužit jako kontaktní místo.

Článek 5 **Stanovení orgánů**

Přijímající stát zmocnil Národní kontaktní místo k jednání jeho jménem. Národní kontaktní místo bude mít celkovou odpovědnost za dosažení cílů Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 a za implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 v přijímajícím státě v souladu s

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Nařízením. V souladu s článkem 5.2 Nařízení jsou Národní kontaktní místo, Certifikační orgán, Auditní orgán a Orgán pro nesrovnalosti stanoveny v Příloze A.

Článek 6
Víceletý programový rámec

1. V souladu s článkem 2.5 Nařízení se Strany dohodly na implementačním rámci, který obsahuje následující finanční a věcné parametry:

- (a) seznam dohodnutých programů a finančního příspěvku z Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 podle programů;
- (b) identifikace programů, jejich cílů a jejich hlavních zaměření, pokud je možné, podíl grantu programu, bilaterální aspekty, stejně jako specifické zájmy související s cílovými skupinami, geografickými oblastmi nebo ostatními záležitostmi;
- (c) identifikace Zprostředkovatelů programů, pokud je možné;
- (d) identifikace partnerů programů z donorských států, pokud je možné;
- (e) identifikace mezinárodních partnerských organizací, pokud je možné;
- (f) identifikace předem definovaných projektů, které budou zahrnuty do příslušných programů.

2. Implementační rámec je navržen v Příloze B.

Článek 7
Fond pro bilaterální vztahy

V souladu s článkem 4.6 Nařízení přijímající stát vyčlení finanční prostředky k posílení bilaterálních vztahů mezi donorskými státy a přijímajícím státem. Národní kontaktní místo bude řídit využití Fondu pro bilaterální vztahy a ustanoví Společný výbor pro bilaterální fondy v souladu s článkem 4.2 Nařízení.

Článek 8
Výroční zasedání

V souladu s článkem 2.7 Nařízení se bude konat Výroční zasedání mezi VFM a Národním kontaktním místem. Výroční zasedání umožní VFM a Národnímu kontaktnímu místu posoudit pokrok, jehož bylo dosaženo v průběhu předchozího reportovacího období, a dohodnout se na případných nezbytných opatřeních, která je třeba přijmout. Výroční zasedání představuje fórum pro diskusi o otázkách společného zájmu.

Článek 9
Změny Příloh

Přílohy A a B mohou být měněny prostřednictvím výměny dopisů mezi VFM a Národním kontaktním místem.

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Článek 10
Kontrola a přístup k informacím

Výbor pro finanční mechanismy, Rada auditorů ESVO a jejich zástupci mají právo provádět jakékoli technické nebo finanční úkony nebo přezkumy, které považují za nezbytné pro sledování plánování, implementace a monitorování programů a projektů a rovněž využívání finančních prostředků. Přijímající stát poskytne veškerou nutnou pomoc, informace a dokumentaci.

Článek 11
Zásady řízení

1. Implementace tohoto Memoranda o porozumění se bude řídit ve všech ohledech Nařízením a jeho následnými změnami.
2. Cíle Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 budou dosaženy v rámci úzké spolupráce mezi donorskými státy a přijímajícím státem. Strany souhlasí, že budou uplatňovat nejvyšší pozornost transparentnosti, odpovědnosti a efektivnosti nákladů stejně jako zásadám řádné správy věcí veřejných, partnerství a víceúrovňovému řízení, udržitelnému rozvoji, rovnosti žen a mužů a rovným příležitostem ve všech implementačních fázích Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021.
3. Přijímající stát přijme proaktivní kroky, aby zajistil dodržování těchto zásad na všech úrovních implementace Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021.
4. Nejpozději do 31. prosince 2020 posoudí Strany tohoto Memoranda o porozumění pokrok v implementaci tohoto Memoranda o porozumění a s ohledem na to se dohodnou na přesunech finančních prostředků v rámci a mezi programy, pokud bude třeba. Závěry tohoto posouzení budou zohledněny Národním kontaktním místem při předkládání návrhu na realokaci rezervy uvedené v článku 1.11 Nařízení.

Článek 12
Vstup v platnost

Toto Memorandum o porozumění vstupuje v platnost v den následující po dni jeho posledního podpisu.

Toto Memorandum o porozumění je vyhotoveno ve čtyřech originálech v anglickém jazyce.

Podepsáno v Bruselu dne 30. srpna 2017
Za Islandskou republiku

Bergdís Ellersdóttir, v. r.
mimořádná a zplnomocněná velvyslankyně
Islandské republiky v Belgickém království

Podepsáno v Praze dne 4. září 2017
Za Českou republiku

Milena Hrdinková, v. r.
ředitelka Kanceláře ministra financí

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Podepsáno v Praze dne 4. září 2017
Za Lichtenštejnské knížectví

Maria-Pia Kothbauer, v. r.
mimořádná a zplnomocněná velvyslankyně
Lichtenštejnského knížectví v České republice

Podepsáno v Praze dne 4. září 2017
Za Norské království

Elsbeth Sande Tronstad, v. r.
státní tajemnice

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

PŘÍLOHA A

Řídící a kontrolní struktury na národní úrovni

1. Národní kontaktní místo

Odbor Mezinárodních vztahů Ministerstva financí České republiky bude působit jako Národní kontaktní místo.

Odbor Mezinárodních vztahů v sekci 07 – Mezinárodní vztahy Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 07.

Ředitel odboru Mezinárodní vztahů bude působit jako vedoucí Národního kontaktního místa.

Role a zodpovědnosti Národního kontaktního místa jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.3.

2. Certifikační orgán

Odbor Národní fond Ministerstva financí České republiky bude působit jako Certifikační orgán.

Odbor Národní fond v sekci 06 – Veřejné rozpočty Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 06.

Ředitel odboru Národní fond bude působit jako vedoucí Certifikačního orgánu.

Role a zodpovědnosti Certifikačního orgánu jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.4.

3. Auditní orgán

Odbor Auditní orgán Ministerstva financí České republiky bude působit jako Auditní orgán.

Odbor Auditní orgán v sekci 04 – Finanční řízení a audit je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 04.

Ředitel odboru Auditní orgán bude působit jako vedoucí Auditního orgánu.

Odbor Auditní orgán je nezávislý a funkčně oddělený od Certifikačního orgánu a Národního kontaktního místa.

Role a zodpovědnosti Auditního orgánu jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.5.

4. Orgán pro nesrovnalosti

Odbor Národní fond Ministerstva financí České republiky bude působit jako Orgán pro nesrovnalosti.

Odbor Národní fond v sekci 06 – Veřejné rozpočty Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 06.

Ředitel odboru Národní fond bude působit jako vedoucí Orgánu pro nesrovnalosti.

Role a zodpovědnosti Orgánu pro nesrovnalosti jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 12.3.

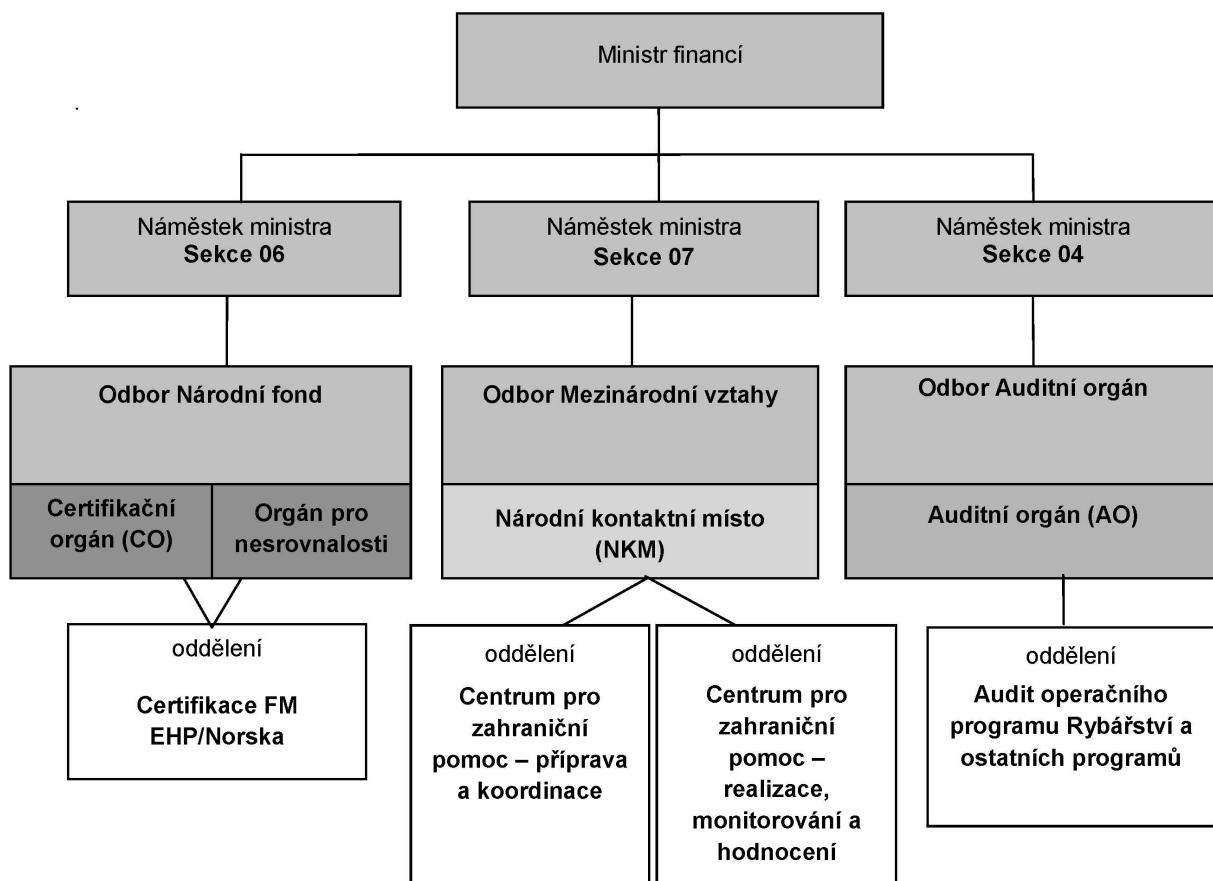
Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

5. Strategická zpráva

V souladu s článkem 2.6 Nařízení, předkládá Národní kontaktní místo každoročně VFM Strategickou zprávu o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 v přijímajícím státě. Strategická zpráva musí být předložena VFM alespoň 2 měsíce před Výročním zasedáním, pokud nebylo dohodnuto jinak.

6. Organizační schéma

MINISTERSTVO FINANCÍ ČESKÉ REPUBLIKY



Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

PŘÍLOHA B

Implementační rámec

V souladu s článkem 2.5 Nařízení se Strany tohoto Memoranda o porozumění shodly na implementačním rámci uvedeném v této příloze.

1. Finanční parametry implementačního rámce

	Česká republika	Příspěvek FM EHP	Národní příspěvek
	Programy		
1.	Věda a výzkum	14 000 000 €	2 470 588 €
2.	Vzdělávání	6 500 000 €	1 147 059 €
3.	Zdraví	14 000 000 €	2 470 588 €
4.	Kultura	28 000 000 €	4 941 176 €
5.	Řádná správa věcí veřejných	5 000 000 €	882 353 €
6.	Občanská společnost	15 000 000 €	N/A
	Další alokace		
	Technická asistence pro přijímající stát (čl. 1.10)	1 432 500 €	N/A
	Rezerva (čl. 1.11)	2 495 000 €	N/A
	Rezerva na dokončení projektů v rámci FM 2009-14 (čl.1.12)	0 €	N/A
	Fond pro bilaterální vztahy (čl. 4.6.1)	1 910 000 €	N/A
	Čistá alokace pro Českou republiku	88 337 500 €	11 911 764 €

2. Specifické zájmy

Bilaterální vztahy mezi donorskými státy a Českou republikou budou posilovány s cílem stimulovat a rozvíjet dlouhodobou spolupráci ve všech oblastech uvedených v příloze k Protokolu 38c. Bude také snaha posilovat bilaterální spolupráci na politické úrovni a na evropské úrovni v oblastech společného zájmu.

Pro programy, kde Národní kontaktní místo vykonává úlohu zprostředkovatele programu, předloží Národní kontaktní místo a zprostředkovatel programu nejpozději spolu s předložením návrhu programu plán na zajištění dostatečné kapacity na řízení programu zprostředkovatelem programu a zajištění dostatečného funkčního oddělení mezi Národním kontaktním místem a zprostředkovatelem programu.

Strany tohoto Memoranda o porozumění souhlasí s tím, že programy „Vzdělávání“, „Zdraví“ a „Kultura“ budou obsahovat konkrétní opatření přímo cílicí na začleňování Romů. Alokace pro začleňování Romů bude uvedena v návrhu programu. Národní kontaktní místo bude ročně předkládat zprávy o celkovém pokroku v řešení této problematiky.

3. Věcné parametry implementačního rámce

Programy popsané níže budou realizovány po schválení VFM v souladu s čl. 6.3 Nařízení.

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA**A. Program: Věda a výzkum**

<i>Cíl programu:</i>	Posílený rozvoj znalostí založený na výzkumu
<i>Grant programu:</i>	14 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	2 470 588 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	Research Council of Norway (NFR)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Výzkum Rozvoj podnikání, inovace a malé a střední podniky
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude primárně zaměřen na programovou oblast "Výzkum". Bude podporována spolupráce mezi výzkumnými institucemi a malými a středními podniky za účelem ulehčení komercializace inovativních návrhů, produktů a procesů. Program bude podporovat aplikovaný výzkum. Technologická agentura České republiky (TAČR) bude aktivně zapojena a bude účinně přispívat k vývoji a implementaci programu. Detaily spolupráce mezi zprostředkovatelem programu a TAČR a konkrétní odpovědnosti budou stanoveny během přípravy návrhu programu. Tento program bude implementován ve spojení s programem „Věda a výzkum“ implementovaným v rámci Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021.
<i>Bilaterální aspekty:</i>	75 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

B. Program: Vzdělávání

<i>Cíl programu:</i>	Zvýšená úroveň lidského kapitálu a vzdělanostní základny
<i>Grant programu:</i>	6 500 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	1 147 059 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Centre for International Cooperation in Education – Dům zahraniční spolupráce
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	The Norwegian Centre for International Cooperation in Higher Education (SIU) National Agency for International Education Affairs (AIBA)

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Vzdělávání, stipendia, odborné vzdělávání a příprava a podnikavost mladých lidí
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude otevřený spolupráci na všech úrovních vzdělávání. Bude cílit na institucionální spolupráci i na mobilitu pracovníků a studentů na všech úrovních vzdělávání, včetně praktických stáží v oblasti odborného vzdělávání a přípravy. Dále bude zahrnovat podporu inkluzivního vzdělávání a přispívat ke zlepšování situace znevýhodněných skupin včetně romské populace. Program se bude také zabývat vzděláváním k demokratickým hodnotám a aktivnímu občanství a souvisejícími tématy.
<i>Bilaterální aspekty:</i>	75 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

C. Program: Zdraví

<i>Cíl programu:</i>	Lepší prevence a menší nerovnosti v oblasti zdraví
<i>Grant programu:</i>	14 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	2 470 588 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	Norwegian Institute of Public Health (FHI)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Evropské problémy v oblasti veřejného zdraví
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude podporovat prevenci přenosných a nepřenositelných nemocí stejně jako odolnosti vůči mikroorganismům. Program bude podporovat propagaci duševního zdraví a prevenci duševních poruch se zvláštním zaměřením na duševní zdraví a spokojenost dětí. Bude podporováno posílení postavení občanské společnosti ve zdravotnickém sektoru, včetně zapojení spotřebitelů v posilování role pacientů. Program bude řešit sociální nerovnosti ve zdravotnictví se speciálním zaměřením na zdravotní potřeby Romské populace. Ministerstvo zdravotnictví České republiky bude působit jako partner programu a bude aktivně zapojeno a efektivně přispívat k vývoji a implementaci programu.

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Bilaterální aspekty: 125 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

D. Program: Kultura

Cíl programu: Posílení sociálního a hospodářského rozvoje prostřednictvím kulturní spolupráce, podnikání v oblasti kultury a správy kulturního dědictví

Grant programu: 28 000 000 EUR

Spolufinancování programu: 4 941 176 EUR

Zprostředkovatel programu: Ministerstvo financí

Partner/Partneři programu z donorského státu: The Icelandic Centre for Research (RANNIS) (tbd)
The Norwegian Directorate for Cultural Heritage (RA)
The Norwegian Arts Council (ACN)

Programová oblast/oblasti: Podnikání v oblasti kultury, kulturní dědictví a spolupráce v oblasti kultury

Specifické zájmy: Program bude zahrnovat správu kulturního dědictví související s revitalizací dědictví a přispívající k sociálnímu a hospodářskému rozvoji.

Program bude obsahovat podporu pro kulturní a kreativní aktivity v oblasti kulturního podnikání podporující sociální inkluzi a místní rozvoj.

Program bude obsahovat podporu kulturního dědictví menšin (včetně romského a židovského dědictví).

Program bude přispívat k většímu povědomí o kultuře sociálních, etnických a kulturních menšin. Bude cílit na zlepšení přístupu menšinových skupin (např. Romů) ke kultuře a k řešení potřeb těchto menšin.

Konkrétní opatření přímo zaměřená na romskou integraci budou dále rozpracována během přípravy návrhu programu.

Maximálně 60 % celkových způsobilých výdajů programu bude uvolněno na infrastrukturu (investice).

Nejméně 12 % celkových způsobilých výdajů bude vyčleněno na kulturní spolupráci a výměnu mezi donorskými státy a Českou republikou.

Ministerstvo kultury České republiky bude působit jako partner programu a bude aktivně zapojeno a efektivně přispívat k vývoji a implementaci programu.

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Bilaterální aspekty: 200 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

E. Program: Řádná správa věcí veřejných

Cíl programu: Lepší integrita a odpovědnost veřejné správy

Grant programu: 5 000 000 EUR

Spolufinancování programu: 882 353 EUR

Zprostředkovatel programu: Ministerstvo financí

Mezinárodní partnerská organizace: Rada Evropy (Council of Europe – CoE)

Programová oblast/oblasti: Řádná správa věcí veřejných, odpovědné instituce, transparentnost

Specifické zájmy: Program bude cílit na zlepšení řádné správy veřejných institucí.
Program bude implementovat opatření zaměřená na korupci a praní špinavých peněz. Účast Rady Evropy jako mezinárodní partnerské organizace bude zaměřena na tuto část programu.

Předem definovaný projekt/projekty: Možnost předem definovaných projektů s Organizací pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) na posílení veřejné správy bude rozpracována během přípravy návrhu programu.

Bilaterální aspekty: 50 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

F. Program: Občanská společnost

Cíl programu: Posílení občanské společnosti a aktivního občanství a posílení postavení zranitelných skupin

Grant programu: 15 000 000 EUR

Spolufinancování programu: Není uplatněno

Zprostředkovatel programu: Kancelář finančních mechanismů v souladu s článkem 6.13 Nařízení

Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Programová oblast/oblasti: Občanská společnost

Specifické zájmy: Není uplatněno

60**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 4. září 2017 bylo v Praze podepsáno Memorandum o porozumění o implementaci Finančního mechanismu Norska na období 2014–2021 mezi Norským královstvím a Českou republikou.

Memorandum vstoupilo v platnost na základě svého článku 12 dne 5. září 2017.

Anglické znění Memoranda a jeho překlad do českého jazyka se vyhlásují současně.

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON THE IMPLEMENTATION OF THE NORWEGIAN FINANCIAL MECHANISM
2014-2021

between

THE KINGDOM OF NORWAY,
hereinafter referred to as "Norway"

and

THE CZECH REPUBLIC,
hereinafter referred to as the "Beneficiary State"

together hereinafter referred to as the "Parties",

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

WHEREAS the Agreement between the Kingdom of Norway and the European Union on the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 establishes a financial mechanism (hereinafter referred to as the “Norwegian Financial Mechanism 2014-2021”) through which Norway will contribute to the reduction of economic and social disparities in the European Economic Area;

WHEREAS the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 aims to strengthen relations between Norway and the Beneficiary State to the mutual benefit of their peoples;

WHEREAS the enhanced co-operation between Norway and the Beneficiary State will contribute to securing a stable, peaceful and prosperous Europe, based on good governance, democratic institutions, the rule of law, respect for human rights and sustainable development;

WHEREAS the Parties agree to establish a framework for cooperation in order to ensure the effective implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021;

HAVE AGREED on the following:

Article 1
Objectives

1. The overall objectives of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 are to contribute to the reduction of economic and social disparities in the European Economic Area and to the strengthening of bilateral relations between Norway and the Beneficiary States through financial contributions in the priority sectors listed in paragraph 2. Accordingly, the Parties to this Memorandum of Understanding shall endeavour to select for funding programmes that contribute to the achievement of these objectives.

2. The financial contributions shall be available in the following priority sectors:

- (a) Innovation, research, education and competitiveness;
- (b) Social inclusion, youth employment and poverty reduction;
- (c) Environment, energy, climate change and low carbon economy;
- (d) Culture, civil society, good governance, fundamental rights and freedoms; and
- (e) Justice and home affairs.

Article 2
Legal Framework

This Memorandum of Understanding shall be read in conjunction with the following documents which, together with this Memorandum of Understanding, constitute the legal framework of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021:

- (a) the Agreement between the Kingdom of Norway and the European Union on the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 (hereinafter referred to as “the Agreement”);
- (b) the Regulation on the implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 (hereinafter referred to as the “Regulation”) issued by Norway in accordance with Article 10.5 of the Agreement;
- (c) the programme agreements that will be concluded for each programme; and
- (d) any guidelines adopted by the Norwegian Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as “NMFA”) in accordance with the Regulation.

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

Article 3
Financial Framework

1. In accordance with Article 2.1 of the Agreement, the total amount of the financial contribution is € 1253.7 million in annual tranches of € 179.1 million over the period running from 1 May 2014 to 30 April 2021, inclusive.
2. In accordance with Article 6 of the Agreement, a total of € 89,000,000 shall be made available to the Beneficiary State over the period referred to in Paragraph 1.
3. In accordance with Article 3.2.b) of the Agreement, 1% of the total amount referred to in paragraph 2 shall be set aside for a fund for the Promotion of Decent Work and Tripartite Dialogue.
4. In accordance with Article 10.4 of the Agreement and Article 1.9 of the Regulation, the management costs of Norway shall be covered by the overall amount referred to above. Further provisions to this effect are set out in the Regulation. The net amount of the allocation to be made available to the Beneficiary State is € 82,325,000

Article 4
Roles and responsibilities

1. Norway shall make funds available in support of eligible programmes proposed by the Beneficiary State and agreed on by the NMFA within the priority sectors listed in Article 3.1 of the Agreement and the programme areas listed in the Annex to the Agreement. Norway and the Beneficiary State shall cooperate on the preparation of concept notes defining the scope and planned results for each programme.
2. The Beneficiary State shall assure the full co-financing of programmes that benefit from support from the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 in accordance with Annex B and the programme agreements.
3. The NMFA shall manage the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 and take decisions on the granting of financial assistance in accordance with the Regulation.
4. The NMFA shall be assisted by the Financial Mechanism Office (hereinafter referred to as the "FMO"). The FMO shall be responsible for the day-to-day operations of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 and shall serve as a contact point.

Article 5
Designation of authorities

The Beneficiary State has authorised a National Focal Point to act on its behalf. The National Focal Point shall have the overall responsibility for reaching the objectives of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 as well as for the implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 in the Beneficiary State in accordance with the Regulation. In accordance with Article 5.2 of the Regulation, the National Focal Point, the Certifying Authority, the Audit Authority, and the Irregularities Authority are designated in Annex A.

Article 6
Multi-annual Programming Framework

1. In accordance with Article 2.5 of the Regulation, the Parties have agreed on an implementation framework consisting of the following financial and substantive parameters:

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

- (a) a list of agreed programmes and the financial contribution from the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 by programme;
 - (b) identification of programmes, their objective, their main focus, as appropriate, the grant rate by programme, the bilateral ambitions as well as any specific concerns relating to target groups, geographical areas or other issues;
 - (c) identification of programme operators, as appropriate;
 - (d) identification of Donor Programme Partners, as appropriate;
 - (e) identification of International Partner Organisations, as appropriate;
 - (f) identification of pre-defined projects to be included in relevant programmes.
2. The implementation framework is outlined in Annex B.

Article 7

Fund for bilateral relations

In accordance with Article 4.6 of the Regulation the Beneficiary State shall set aside funds to strengthen bilateral relations between Norway and the Beneficiary State. The National Focal Point shall manage the use of the fund for bilateral relations and shall establish a Joint Committee for Bilateral Funds in accordance with Article 4.2 of the Regulation.

Article 8

Annual meetings

In accordance with Article 2.7 of the Regulation an annual meeting shall be held between the NMFA and the National Focal Point. The annual meeting shall allow the NMFA and the National Focal Point to examine progress achieved over the previous reporting period and agree on any necessary measures to be taken. The annual meeting shall provide a forum for discussion of issues of bilateral interest.

Article 9

Modification of the annexes

Annex A and B may be amended through an exchange of letters between the NMFA and the National Focal Point.

Article 10

Control and Access to Information

The NMFA, the Office of the Auditor General of Norway and their representatives have the right to carry out any technical or financial mission or review they consider necessary to follow the planning, implementation and monitoring of programmes and projects as well as the use of funds. The Beneficiary State shall provide all necessary assistance, information and documentation.

Article 11

Governing Principles

1. The implementation of this Memorandum of Understanding shall in all aspects be governed by the Regulation and subsequent amendments thereof.

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

2. The objectives of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 shall be pursued in the framework of close co-operation between Norway and the Beneficiary State. The Parties agree to apply the highest degree of transparency, accountability and cost efficiency as well as the principles of good governance, partnership and multi-level governance, sustainable development, gender equality and equal opportunities in all implementation phases of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021.

3. The Beneficiary State shall take proactive steps in order to ensure adherence to these principles at all levels involved in the implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021.

4. No later than 31 December 2020, the Parties to this Memorandum of Understanding shall review progress in the implementation of this Memorandum of Understanding and thereafter agree on reallocations within and between the programmes, where appropriate. The conclusion of this review shall be taken into account by the National Focal Point when submitting the proposal on the reallocation of the reserve referred to in Article 1.11 of the Regulation.

Article 12
Entry into Force

This Memorandum of Understanding shall enter into force on the day after the date of its last signature.

This Memorandum of Understanding is signed in two originals in the English Language.

Signed in Prague on 4 September 2017
For the Kingdom of Norway

Elsbeth Sande Tronstad
State Secretary

Signed in Prague on 4 September 2017
For the Czech Republic

Milena Hrdinková
Director of the Office of the Minister of Finance

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

ANNEX A

National management and control structures**1. National Focal Point**

The International Relations Department within the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the National Focal Point.

The International Relations Department within Section 07 - International Relations of the Ministry of Finance is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 07.

The Director of International Relations Department shall act as the Head of the National Focal Point.

The roles and responsibilities of the National Focal Point are stipulated in the Regulation, in particular Article 5.3 thereof.

2. Certifying Authority

The National Fund Department of the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the Certifying Authority.

The National Fund Department within Section 06 – Public Budgets of the Ministry of Finance is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 06.

The Director of the National Fund Department shall act as the Head of the Certifying Authority.

The roles and responsibilities of the Certifying Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 5.4 thereof.

3. Audit Authority

The Audit Authority Department of the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the Audit Authority.

The Audit Authority Department within Section 04 – Financial Management and Audit is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 04.

The Director of the Audit Authority Department shall act as the head of the Audit Authority.

The Audit Authority Department is independent and functionally separated from the Certifying Authority and the National Focal Point.

The roles and responsibilities of the Audit Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 5.5 thereof.

4. Irregularities Authority

The National Fund Department of the Ministry of Finance of the Czech Republic shall act as the Irregularities Authority.

The National Fund Department within Section 06 – Public Budgets of the Ministry of Finance is directly subordinated to the Deputy Minister of Section 06.

The Director of the National Fund Department shall act as the Head of the Irregularities Authority.

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

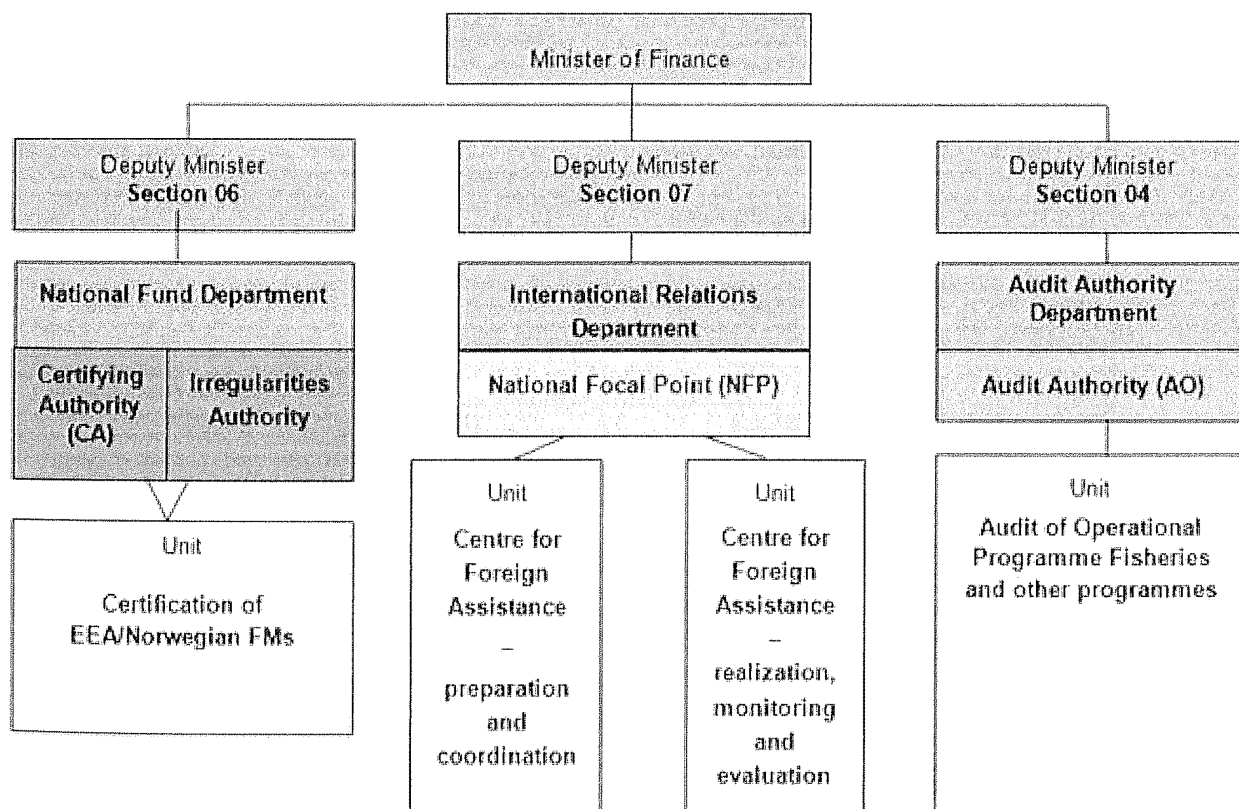
The roles and responsibilities of the Irregularities Authority are stipulated in the Regulation, in particular Article 12.3 thereof.

5. Strategic Report

In accordance with Article 2.6 of the Regulation, the National Focal Point shall annually submit to the NMFA a Strategic Report on the implementation of the Norwegian Financial Mechanism 2014-2021 in the Beneficiary State. The Strategic Report shall be submitted to the NMFA at least two months before the annual meeting unless otherwise agreed.

6. Organigram

MINISTRY OF FINANCE OF THE CZECH REPUBLIC



Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

ANNEX B

Implementation framework

In accordance with Article 2.5 of the Regulation, the Parties to this Memorandum of Understanding have agreed on an implementation framework outlined in this annex.

1. Financial parameters of the implementation framework

	Czech Republic	Norwegian FM contribution	National contribution
	Programmes		
1	Research	€ 16,000,000	€ 2,823,529
2	Global fund for Decent Work and Tripartite Dialogue	€ 890,000	N/A
3	Environment, Ecosystem and Climate Change	€ 30,000,000	€5,294,118
4	Human Rights, Roma Inclusion and Domestic and Gender-based Violence	€ 19,000,000	€ 3,352,941
5	Justice	€ 6,000,000	€ 1,058,824
6	Home Affairs	€ 5,000,000	€ 882,353
	Other allocations		
	Technical assistance to the Beneficiary State (Art. 1.10)	€ 1,335,000	N/A
	Reserve (Art. 1.11)	€ 2,320,000	N/A
	Reserve for completion of projects under FM 2009-2014 (Art. 1.12)	N/A	N/A
	Fund for bilateral relations (Art. 4.6.1)	€ 1,780,000	N/A
	Net allocation to Czech Republic	€ 82,325,000	€ 13,411,765

2. Specific concerns

Bilateral relations between Norway and Czech Republic shall be strengthened with the aim of stimulating and developing long-term cooperation within all areas listed in the Annex to the Agreement between the Kingdom of Norway and the European Union. It is also an ambition to strengthen bilateral cooperation at political level and European level in areas of common interest.

For programmes where the National Focal Point takes the role of Programme Operator, the National Focal Point and the Programme Operator shall at the latest by the submission of the programme concept note submit a plan to ensure adequate programme management capacity of the Programme Operator and guarantees of adequate functional separation between the National Focal Point and the Programme Operator.

The Parties of this Memorandum of Understanding agree that the programme 'Human Rights, Roma Inclusion and Domestic and Gender-based Violence' shall include concrete measures directly

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

targeting Roma inclusion. The National Focal Point shall report on the overall progress made towards addressing this mainstream concern on a yearly basis.

3. Substantive parameters of the implementation framework

The programmes described below are to be implemented subject to the approval of the NMFA in accordance with Article 6.3 of the Regulation.

A. Programme: Research

Programme objective: Enhanced research-based knowledge development

Programme grant: € 16,000,000

Programme co-financing: € 2,823,529

Programme Operator: Ministry of Finance

Donor programme partner: Research Council of Norway (NFR)

Programme areas: Research
Business Development, Innovation and SMEs

Special concerns: The programme shall primarily focus on the programme area 'Research'.

Cooperation between research institutions and SMEs in order to facilitate commercialization of innovative ideas, products and processes, shall be encouraged.

The programme shall support applied research. The Technology Agency of the Czech Republic (TACR) shall be actively involved in and effectively contributing to the development and implementation of the programme. The details of cooperation between the Programme Operator and the TACR and specific responsibilities shall be defined during the concept note phase.

Approximately 30% of the total eligible expenditure of the programme shall be allocated to support carbon capture and storage projects.

The programme will be implemented in conjunction with the programme 'Research' implemented under the EEA Financial Mechanism 2014-2021.

Bilateral ambitions: € 100,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

B. Programme: Global fund for Decent Work and Tripartite Dialogue

Programme objective: Strengthened tripartite cooperation between employer organisations, trade unions and public authorities and the promotion of decent work

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021
CZECH REPUBLIC

<i>Programme grant:</i>	€ 890,000
<i>Programme co-financing:</i>	Not applicable
<i>Programme Operator:</i>	FMO in accordance with Article 6.13 of the Regulation. Innovation Norway is appointed Fund Operator in accordance with paragraph 4 of Article 6.13 of the Regulation.
<i>Programme area:</i>	Social Dialogue – Decent Work
<i>Special concerns:</i>	Not applicable

C. Programme: Environment, Ecosystem and Climate Change

<i>Programme objective:</i>	Improved environmental status in ecosystems and reduced adverse effects of pollution and other human activities
<i>Programme grant:</i>	€ 30,000,000
<i>Programme co-financing:</i>	€ 5,294,118
<i>Programme Operator:</i>	State Environmental Fund of Czech Republic
<i>Donor programme partner:</i>	Norwegian Environmental Agency (NEA)
<i>Programme areas:</i>	Environment and Ecosystems Climate Change Mitigation and Adaptation
<i>Special concerns:</i>	The programme shall primarily focus on the programme area 'Environment and Ecosystems'. Ministry of the Environment of the Czech Republic shall act as Programme Partner and shall be actively involved in and effectively contributing to the development and implementation of the programme.
<i>Bilateral ambitions:</i>	€ 150,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

D. Programme: Human Rights, Roma Inclusion and Domestic and Gender-based Violence

<i>Programme objective:</i>	Human rights situation improved and discrimination and extremism combatted at national level
<i>Programme grant:</i>	€ 19,000,000
<i>Programme co-financing:</i>	€ 3,352,941
<i>Programme Operator:</i>	Ministry of Finance
<i>International Partner Organisations:</i>	Council of Europe (CoE) European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)
<i>Programme areas:</i>	Human Rights – National Implementation Roma Inclusion and Empowerment Domestic and Gender-based Violence

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

Special concerns:

The programme shall foster the implementation of human rights standards in the Czech Republic. It shall also directly target vulnerable groups at high risk of discrimination and exclusion, such as Roma. Victims and witnesses of domestic and gender-based violence, especially children and vulnerable groups, including migrants and Roma women shall be addressed.

The programme shall aim at combatting all forms of discrimination and exclusion. It shall also enhance the capacities of the relevant national institutions. Emerging forms of gender-based violence, such as online harassment, bullying or stalking will be also addressed within the programme.

Approximately 30% of the total eligible expenditure shall be allocated to the programme area 'Domestic and Gender-based Violence'. The remaining 70% of the total eligible expenditure shall be allocated between the programme areas 'Human Rights - National Implementation' and 'Roma Inclusion and Empowerment'. At least 45% of this amount shall be allocated to the programme area 'Roma Inclusion and Empowerment'.

No more than 50% of the total eligible expenditure of the programme area 'Domestic and Gender-based Violence' shall be available for infrastructure (hard measures).

The maximum level of funding available for infrastructure (hard measures) from the total eligible expenditure of the programme area "Roma Inclusion and Empowerment" shall be identified in the concept note.

The implementation modalities including the possibility of a small grant schemes and the programme administrative structures may be further explored during the concept note phase.

The CoE shall be involved in the programme area 'Human Rights – National Implementation', while FRA shall be involved in the programme area 'Roma Inclusion and Empowerment'.

Bilateral ambitions:

€ 100,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

E. Programme: Justice

Programme objective: Improved correctional system

Programme grant: € 6,000,000

Programme co-financing: € 1,058,824

Programme Operator: Ministry of Finance

International Partner Organisation: Council of Europe (CoE)

Norwegian Financial Mechanism 2014-2021

CZECH REPUBLIC

<i>Donor programme partners:</i>	Norwegian Correctional Service (KDI)
<i>Programme areas:</i>	Correctional Services and Pre-trial Detention Effectiveness and Efficiency of the Judicial System, Strengthening Rule of Law
<i>Special concerns:</i>	The programme shall support systemic measures in penitentiary and post-penitentiary care, implementation of reintegration programmes and education activities. The activities shall include focus on alternative measures to prison. No more than 30% of the total eligible expenditure of the programme shall be available for infrastructure (hard measures). Ministry of Justice of the Czech Republic shall act as Programme Partner and shall be actively involved in and effectively contributing to the development and implementation of the Programme.
<i>Bilateral ambitions:</i>	€ 100,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

F. Programme: Home Affairs

<i>Programme objective:</i>	Improved crime prevention and investigation
<i>Programme grant:</i>	€ 5,000,000
<i>Programme co-financing:</i>	€ 882,353
<i>Programme Operator:</i>	Ministry of Interior
<i>Programme area:</i>	International Police Cooperation and Combating Crime
<i>Special concerns:</i>	No more than 60% of the total eligible expenditure of the programme shall be available for infrastructure (hard measures). The programme shall support reinforcement of information exchange and police training.
<i>Bilateral ambitions:</i>	€ 50,000 shall be allocated to the programme from the fund for bilateral relations. This does not prevent the Joint Committee for Bilateral Funds from allocating additional funds to the programme.

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

PŘEKLAD

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
O IMPLEMENTACI FINANČNÍHO MECHANISMU NORSKA
NA OBDOBÍ 2014-2021

mezi

NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM,
(dále jen „Norsko“)

a

ČESKOU REPUBLIKOU
(dále jen „přijímající stát“)

dále společně označované jako „Strany“,

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

VZHLEDEM K TOMU, že Dohoda mezi Norským královstvím a Evropskou unií o Finančním mechanismu Norska na období 2014-2021 zřizuje finanční mechanismus (dále jen „Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021“), jehož prostřednictvím bude Norsko přispívat ke snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru;

VZHLEDEM K TOMU, že cílem Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 je posilovat vztahy mezi Norskem a přijímajícím státem ke vzájemnému prospěchu jejich obyvatel;

VZHLEDEM K TOMU, že posílení spolupráce mezi Norskem a přijímajícím státem přispěje k zajištění stabilní, mírové a prosperující Evropy založené na řádné správě věcí veřejných, demokratických institucích, právním řádu, dodržování lidských práv a udržitelném rozvoji;

VZHLEDEM K TOMU, že Strany souhlasí se zřízením rámce pro spolupráci, aby zajistily účinné provádění Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021;

SE DOHODLY na následujícím:

Článek 1 **Cíle**

1. Celkovými cíli Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 je přispět ke snížení hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru a k posílení bilaterálních vztahů mezi Norskem a přijímajícími státy prostřednictvím finančních příspěvků v prioritních odvětvích uvedených v odstavci 2. V souladu s tím budou Strany tohoto Memoranda o porozumění usilovat vybrat k financování programy, které přispějí k dosažení těchto cílů.

2. Finanční příspěvky budou k dispozici v následujících prioritních odvětvích:

- a) Inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost;
- b) Sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby;
- c) Životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství;
- d) Kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných a základní práva a svobody; a
- e) Spravedlnost a vnitřní věci.

Článek 2 **Právní rámec**

Toto Memorandum o porozumění bude interpretováno společně s následujícími dokumenty, které spolu s tímto Memorandem o porozumění tvoří právní rámec Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021:

- (a) Dohoda mezi Norským královstvím a Evropskou unií o Finančním mechanismu Norska na období 2014-2021 (dále jen “Dohoda”);
- (b) Nařízení o implementaci Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 (dále jen „Nařízení“), které vydalo Norsko v souladu s článkem 10.5 Dohody;

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

- (c) Dohody o programech, které budou uzavřeny pro každý program; a
- (d) jakékoli pokyny přijaté Ministerstvem zahraničních věcí Norska (dále jen „MZVN“) v souladu s Nařízením.

Článek 3

Finanční rámec

1. V souladu s článkem 2.1 Dohody činí celková částka finančního příspěvku 1 253,7 mil. EUR v ročních tranších ve výši 179,1 mil. EUR během období od 1. května 2014 do 30. dubna 2021 včetně.
2. V souladu s článkem 6 Dohody bude přijímajícímu státu poskytnuto během období uvedeného v odstavci 1 celkem 89 000 000 EUR.
3. V souladu s článkem 3.2 písmeno b) Dohody, 1% celkové částky uvedené v odstavci 2 se vyčlení na Fond na podporu důstojné práce a tripartitního dialogu.
4. V souladu s článkem 10.4 Dohody a článkem 1.9 Nařízení budou náklady Norska na řízení hrazeny z celkové částky uvedené výše. Další ustanovení k tomuto účelu jsou stanovena v Nařízení. Čistá částka alokace, která bude poskytnuta přijímajícímu státu, činí 82 325 000 EUR.

Článek 4

Role a zodpovědnosti

1. Norsko uvolní finanční prostředky na podporu způsobilých programů navržených přijímajícím státem a schválených MZVN v rámci prioritních odvětví, uvedených v článku 3.1 Dohody a programových oblastí, uvedených v Příloze Dohody. Norsko a přijímající stát budou spolupracovat na přípravě návrhů programů definujících rozsah a plánované výsledky pro každý program.
2. Přijímající stát zajistí plné spolufinancování programů, které získají podporu z Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 v souladu s Přílohou B a Dohodami o programu.
3. MZVN bude řídit Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021 a přijímat rozhodnutí o udělování finanční pomoci v souladu s Nařízením.
4. Kancelář finančních mechanismů (dále jen „KFM“) bude asistovat MZVN. KFM bude zodpovědná za každodenní fungování Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 a bude sloužit jako kontaktní místo.

Článek 5

Stanovení orgánů

Přijímající stát zmocnil Národní kontaktní místo k jednání jeho jménem. Národní kontaktní místo bude mít celkovou odpovědnost za dosažení cílů Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 a za implementaci Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 v přijímajícím státě v souladu s Nařízením. V souladu s článkem 5.2 Nařízení jsou Národní kontaktní místo, Certifikační orgán, Auditní orgán a Orgán pro nesrovnalosti stanoveny v Příloze A.

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Článek 6
Víceletý programový rámec

1. V souladu s článkem 2.5 Nařízení se Strany dohodly na implementačním rámci, který obsahuje následující finanční a věcné parametry:

- (a) seznam dohodnutých programů a finančního příspěvku z Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 podle programů;
- (b) identifikace programů, jejich cílů a jejich hlavních zaměření, pokud je možné, podíl grantu programu, bilaterální aspekty, stejně jako specifické zájmy související s cílovými skupinami, geografickými oblastmi nebo ostatními záležitostmi;
- (c) identifikace Zprostředkovatelů programů, pokud je možné;
- (d) identifikace partnerů programů z donorského státu, pokud je možné;
- (e) identifikace mezinárodních partnerských organizací, pokud je možné;
- (f) identifikace předem definovaných projektů, které budou zahrnuty do příslušných programů.

2. Implementační rámec je navržen v Příloze B.

Článek 7
Fond pro bilaterální vztahy

V souladu s článkem 4.6 Nařízení přijímající stát vyčlení finanční prostředky k posílení bilaterálních vztahů mezi Norskem a přijímajícím státem. Národní kontaktní místo bude řídit využití Fondu pro bilaterální vztahy a ustanoví Společný výbor pro bilaterální fondy v souladu s článkem 4.2 Nařízení.

Článek 8
Výroční zasedání

V souladu s článkem 2.7 Nařízení se bude konat Výroční zasedání mezi MZVN a Národním kontaktním místem. Výroční zasedání umožní MZVN a Národnímu kontaktnímu místu posoudit pokrok, jehož bylo dosaženo v průběhu předchozího reportovacího období, a dohodnout se na případných nezbytných opatřeních, která je třeba přijmout. Výroční zasedání představuje fórum pro diskusi o otázkách společného zájmu.

Článek 9
Změny Příloh

Přílohy A a B mohou být měněny prostřednictvím výměny dopisů mezi MZVN a Národním kontaktním místem.

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Článek 10
Kontrola a přístup k informacím

MZVN, Úřad generálního auditora Norska a jejich zástupci mají právo provádět jakékoli technické nebo finanční úkony nebo přezkumy, které považují za nezbytné pro sledování plánování, implementace a monitorování programů a projektů a rovněž využívání finančních prostředků. Přijímající stát poskytne veškerou nutnou pomoc, informace a dokumentaci.

Článek 11
Zásady řízení

1. Implementace tohoto Memoranda o porozumění se bude řídit ve všech ohledech Nařízením a jeho následnými změnami.
2. Cíle Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 budou dosaženy v rámci úzké spolupráce mezi Norskem a přijímajícím státem. Strany souhlasí, že budou uplatňovat nejvyšší pozornost transparentnosti, odpovědnosti a efektivnosti nákladů stejně jako zásadám řádné správy věcí veřejných, partnerství a víceúrovňovému řízení, udržitelnému rozvoji, rovnosti žen a mužů a rovným příležitostem ve všech implementačních fázích Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021.
3. Přijímající stát přijme proaktivní kroky, aby zajistil dodržování těchto zásad na všech úrovních implementace Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021.
4. Nejpozději do 31. prosince 2020 posoudí Strany tohoto Memoranda o porozumění pokrok v implementaci tohoto Memoranda o porozumění a s ohledem na to se dohodnou na přesunech finančních prostředků v rámci a mezi programy, pokud bude třeba. Závěry tohoto posouzení budou zohledněny Národním kontaktním místem při předkládání návrhu na realokaci rezervy uvedené v článku 1.11 Nařízení.

Článek 12
Vstup v platnost

Toto Memorandum o porozumění vstupuje v platnost v den následující po dni jeho posledního podpisu.

Toto Memorandum o porozumění je vyhotoveno ve čtyřech originálech v anglickém jazyce.

Podepsáno v Praze dne 4. září 2017
Za Norské království

Elsbeth Sande Tronstad, v. r.
státní tajemnice

Podepsáno v Praze dne 4. září 2017
Za Českou republiku

Milena Hrdinková, v. r.
ředitelka Kanceláře ministra financí

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

PŘÍLOHA A

Řídící a kontrolní struktury na národní úrovni**1. Národní kontaktní místo**

Odbor Mezinárodních vztahů Ministerstva financí České republiky bude působit jako Národní kontaktní místo.

Odbor Mezinárodních vztahů v sekci 07 – Mezinárodní vztahy Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 07.

Ředitel odboru Mezinárodní vztahů bude působit jako vedoucí Národního kontaktního místa.

Role a zodpovědnosti Národního kontaktního místa jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.3.

2. Certifikační orgán

Odbor Národní fond Ministerstva financí České republiky bude působit jako Certifikační orgán.

Odbor Národní fond v sekci 06 – Veřejné rozpočty Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 06.

Ředitel odboru Národní fond bude působit jako vedoucí Certifikačního orgánu.

Role a zodpovědnosti Certifikačního orgánu jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.4.

3. Auditní orgán

Odbor Auditní orgán Ministerstva financí České republiky bude působit jako Auditní orgán.

Odbor Auditní orgán v sekci 04 – Finanční řízení a audit je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 04.

Ředitel odboru Auditní orgán bude působit jako vedoucí Auditního orgánu.

Odbor Auditní orgán je nezávislý a funkčně oddělený od Certifikačního orgánu a Národního kontaktního místa.

Role a zodpovědnosti Auditního orgánu jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.5.

4. Orgán pro nesrovnalosti

Odbor Národní fond Ministerstva financí České republiky bude působit jako Orgán pro nesrovnalosti.

Odbor Národní fond v sekci 06 – Veřejné rozpočty Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 06.

Ředitel odboru Národní fond bude působit jako vedoucí Orgánu pro nesrovnalosti.

Role a zodpovědnosti Orgánu pro nesrovnalosti jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 12.3.

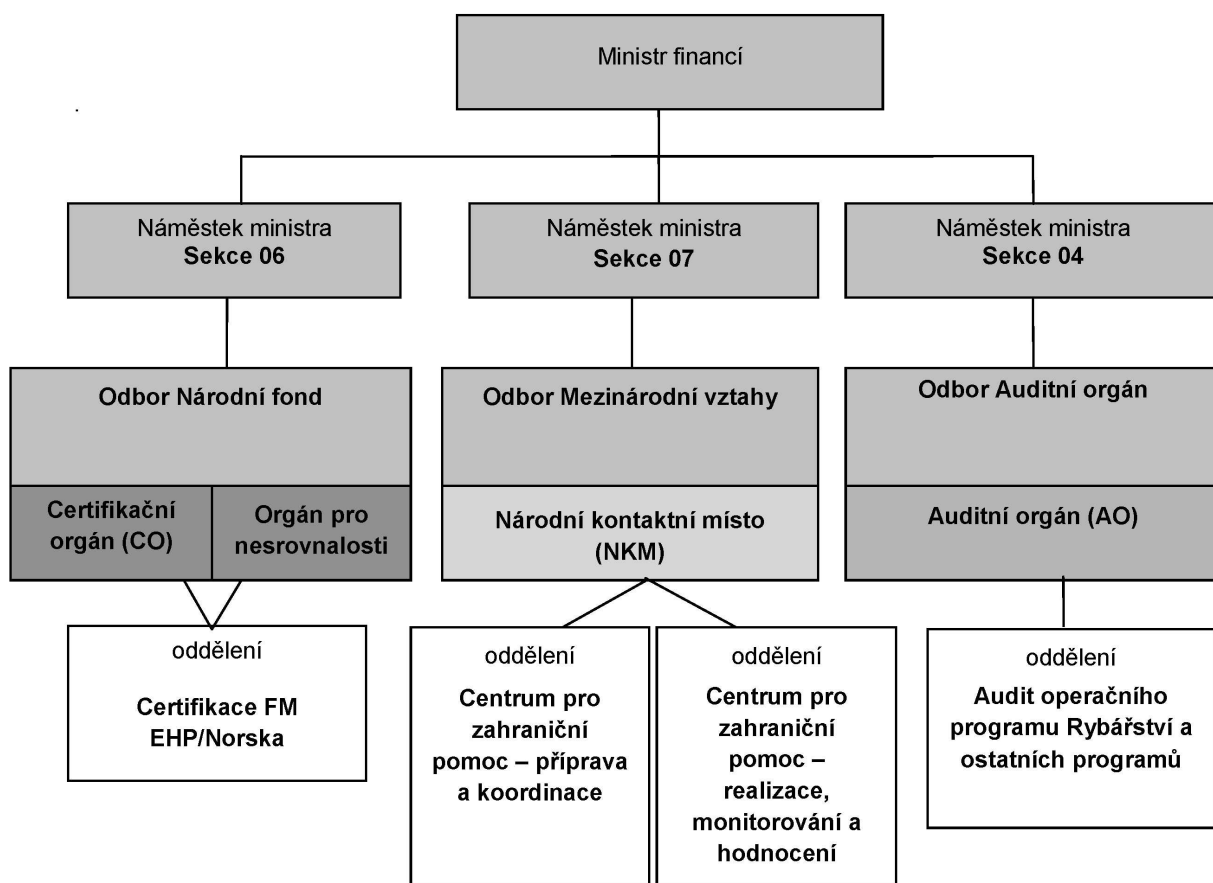
Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

5. Strategická zpráva

V souladu s článkem 2.6 Nařízení, předkládá Národní kontaktní místo každoročně MZVN Strategickou zprávu o implementaci Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021 v přijímajícím státě. Strategická zpráva musí být předložena MZVN alespoň 2 měsíce před Výročním zasedáním, pokud nebylo dohodnuto jinak.

6. Organizační schéma

MINISTERSTVO FINANCÍ ČESKÉ REPUBLIKY



Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

PŘÍLOHA B

Implementační rámec

V souladu s článkem 2.5 Nařízení se Strany tohoto Memoranda o porozumění shodly na implementačním rámci uvedeném v této příloze.

1. Finanční parametry implementačního rámce

	Česká republika	Příspěvek FM Norska	Národní příspěvek
	Programy		
1.	Věda a výzkum	16 000 000 €	2 823 529 €
2.	Globální fond na podporu důstojné práce a tripartitního dialogu	890 000 €	N/A
3.	Životní prostředí, ekosystémy a změny klimatu	30 000 000 €	5 294 118 €
4.	Lidská práva, začleňování Romů a domácí a genderově podmíněné násilí	19 000 000 €	3 352 941 €
5.	Spravedlnost	6 000 000 €	1 058 824 €
6.	Vnitřní věci	5 000 000 €	882 353 €
	Další alokace		
	Technická asistence pro přijímající stát (čl. 1.10)	1 335 000 €	N/A
	Rezerva (čl. 1.11)	2 320 000 €	N/A
	Rezerva na dokončení projektů v rámci FM 2009-14 (čl.1.12)	N/A	N/A
	Fond pro bilaterální vztahy (čl. 4.6.1)	1 780 000 €	N/A
	Čistá alokace pro Českou republiku	82 325 000 €	13 411 765 €

2. Specifické zájmy

Bilaterální vztahy mezi Norskem a Českou republikou budou posilovány s cílem stimulovat a rozvíjet dlouhodobou spolupráci ve všech oblastech uvedených v příloze k Dohodě mezi Norským královstvím a Evropskou unií. Bude také snaha posilovat bilaterální spolupráci na politické úrovni a na evropské úrovni v oblastech společného zájmu.

Pro programy, kde Národní kontaktní místo vykonává úlohu zprostředkovatele programu, předloží Národní kontaktní místo a zprostředkovatel programu nejpozději spolu s předložením návrhu programu plán na zajištění dostatečné kapacity na řízení programu zprostředkovatelem programu a zajištění dostatečného funkčního oddělení mezi Národním kontaktním místem a zprostředkovatelem programu.

Strany tohoto Memoranda o porozumění souhlasí s tím, že program „Lidská práva, začleňování Romů a domácí a genderově podmíněné násilí“ bude obsahovat konkrétní opatření přímo cílící na začleňování Romů. Národní kontaktní místo bude ročně předkládat zprávy o celkovém pokroku v řešení této problematiky.

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA**3. Věcné parametry implementačního rámce**

Programy popsané níže budou realizovány po schválení MZVN v souladu s čl. 6.3 Nařízení.

A. Program: Věda a výzkum

<i>Cíl programu:</i>	Posílený rozvoj znalostí založený na výzkumu
<i>Grant programu:</i>	16 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	2 823 529 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	Research Council of Norway (NFR)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Výzkum Rozvoj podnikání, inovace a malé a střední podniky
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude primárně zaměřen na programovou oblast "Výzkum". Bude podporována spolupráce mezi výzkumnými institucemi a malými a středními podniky za účelem ulehčení komercializace inovativních návrhů, produktů a procesů. Program bude podporovat aplikovaný výzkum. Technologická agentura České republiky (TAČR) bude aktivně zapojena a bude účinně přispívat k vývoji a implementaci programu. Detaily spolupráce mezi zprostředkovatelem programu a TAČR a konkrétní odpovědnosti budou stanoveny během přípravy návrhu programu. Přibližně 30 % celkových způsobilých výdajů programu bude vyčleněno na podporu projektů na zachytávání a ukládání uhlíku. Tento program bude implementován ve spojení s programem „Věda a výzkum“ implementovaným v rámci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021.
<i>Bilaterální aspekty:</i>	100 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

B. Program: Globální fond na podporu důstojné práce a tripartitního dialogu

<i>Cíl programu:</i>	Posílení tripartitní spolupráce mezi organizacemi zaměstnavatelů, odborovými organizacemi a veřejnými orgány a podpora důstojné práce
----------------------	---

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

<i>Grant programu:</i>	890 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	Není uplatněno
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	KFM v souladu s článkem 6.13 Nařízení. Innovation Norway je jmenováno zprostředkovatelem fondu v souladu s článkem 6.13 odstavec 4 Nařízení.
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Sociální dialog – důstojná práce
<i>Specifické zájmy:</i>	Není uplatněno

C. Program: Životní prostředí, ekosystémy a změny klimatu

<i>Cíl programu:</i>	Lepší environmentální situace v ekosystémech a menší nepříznivé účinky znečištění a dalších lidských činností
<i>Grant programu:</i>	30 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	5 294 118 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Státní fond životního prostředí České republiky
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	Norwegian Environmental Agency (NEA)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Životní prostředí a ekosystémy Přizpůsobení se změně klimatu a její zmírňování
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude primárně zaměřen na programovou oblast “Životní prostředí a ekosystémy”. Ministerstvo životního prostředí České republiky bude působit jako partner programu a bude aktivně zapojeno a efektivně přispívat k vývoji a implementaci programu.
<i>Bilaterální aspekty:</i>	150 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

D. Program: Lidská práva, začleňování Romů a domácí a genderově podmíněné násilí

<i>Cíl programu:</i>	Zlepšení situace v oblasti lidských práv a boj proti diskriminaci a extremismu na národní úrovni
<i>Grant programu:</i>	19 000 000 EUR

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

<i>Spolufinancování programu:</i>	3 352 941 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Mezinárodní partnerská organizace:</i>	Rada Evropy (Council of Europe – CoE) European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Lidská práva – uplatňování v jednotlivých zemích Začleňování Romů a posilování jejich postavení Domácí a genderové násilí
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude pečovat o implementaci standardů lidských práv v České republice. Bude také přímo zaměřen na zranitelné skupiny s vysokým rizikem diskriminace a vyloučení, např. Romy. Bude zacílen na oběti a svědky domácího násilí, zejména děti a zranitelné skupiny, včetně migrantů a romských žen. Program bude zaměřen na boj proti všem formám diskriminace a vyloučení. Bude také zlepšovat kapacity příslušných národních institucí. Nově vznikající formy genderově podmíněného násilí, jako online obtěžování (harassment), šikanování nebo stalking budou také zacíleny v rámci programu. Přibližně 30% celkových způsobilých výdajů bude vyčleněno na programovou oblast „Domácí a genderové násilí“. Zbývajících 70% celkových způsobilých výdajů bude rozděleno mezi programovou oblast „Lidská práva – uplatňování v jednotlivých zemích“ a „Začleňování Romů a posilování jejich postavení“. Alespoň 45% této částky bude alokováno na program „Začleňování Romů a posilování jejich postavení“. Maximálně 50% celkových způsobilých výdajů na programovou oblast „Domácí a genderové násilí“ bude uvolněno na infrastrukturu (investice). Maximální výše financování uvolněná na infrastrukturu (investice) z celkových způsobilých výdajů na programovou oblast „Začleňování Romů a posilování jejich postavení“ bude uvedena v návrhu programu. Způsoby implementace, včetně možnosti malých grantových schémat a administrativní struktury programu mohou být dále rozpracovány během přípravy návrhu programu. Rada Evropy (CoE) bude zapojena do programové oblasti „Lidská práva – uplatňování v jednotlivých zemích“, zatímco FRA bude zapojena do programové oblasti „Začleňování Romů a posilování jejich postavení“.
<i>Bilaterální aspekty:</i>	100 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA**E. Program: Spravedlnost**

<i>Cíl programu:</i>	Lepší nápravný systém
<i>Grant programu:</i>	6 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	1 058 824 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Mezinárodní partnerská organizace:</i>	Rada Evropy (Council of Europe – CoE)
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	The Norwegian Correctional Service (KDI)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Nápravná zařízení a vazba Účinnost a účelnost soudního systému, posílení právního státu
<i>Specifické zájmy:</i>	Program bude podporovat systematická opatření ve vězeňské a následné péči, implementaci reintegračních programů a vzdělávací aktivity. Aktivita se zaměří i na alternativní opatření v oblasti vězeňství. Maximálně 30% celkových způsobilých výdajů programu bude uvolněno na infrastrukturu (investice). Ministerstvo spravedlnosti České republiky bude působit jako partner programu a bude aktivně zapojeno a efektivně přispívat k vývoji a implementaci programu.
<i>Bilaterální aspekty:</i>	100 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

F. Program: Vnitřní věci

<i>Cíl programu:</i>	Lepší prevence a vyšetřování trestné činnosti
<i>Grant programu:</i>	5 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	882 353 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo vnitra
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Mezinárodní policejní spolupráce a boj proti trestné činnosti

Finanční mechanismus Norska na období 2014-2021
ČESKÁ REPUBLIKA

Specifické zájmy:

Maximálně 60 % celkových způsobilých výdajů programu bude uvolněno na infrastrukturu (investice).

Program bude podporovat posilování výměny informací a policejní výcvik.

Bilaterální aspekty:

50 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2017 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Kniharství – Příbík, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řípská 23; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 9:** DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klišská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. číslo 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštepňý závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.